ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

16de Jaargang — VRIJDAG 27 MEI 1955 — No. 2236

ANTILLEN: Klein potentieel, doch relatief gunstig

V.H.L. Dubourcq, Directeur van K.L.M's W.I.B. wil verlies bedrijf van vijf millioen tot de helft terugbrengen

Rationalisatie en inkrimping zullen de oplossing moeten brengen

Meeste maatregelen voor bezuiniging zijn reeds genomen

ORANJESTAD.— De heer V.H.L. Dubourcq, directeur van het West-Indisch Bedrijf van de K.L.M. besprak gistermiddag in de Aruba Palm Beach Club, na de persmensen welkom geheten te hebben, de huidige stand van zaken van het bedrijf waarover hij de leiding heeft en dat een zo belangrijke plaats in de Antilliaanse economie inneemt. Aan de hand van het jongste jaar-verslag van de KLM gaf de heer Dubourcq een uiteenzetting over deze luchtvaartmaatschappij, een veelzijdig bedrijf —aldus spreker—waarover uren vertellen mogelijk zou zijn.

MOEDERMAATSCHAPPIJ MACHTIGE STEUN IN DE RUG

In de eerste plaats wilde de directeur van het WIB dan nogmaals op het verheugende feit wijzen dat de KLM ook over 1954, het vierde achtereenvolgende jaar, winst had gemaakt. Bij een totale omzet van ongeveer 333 millioen Nf. bedroeg deze winst ruim 10 millioen en werd zij bereikt door de wereldinspanningen die het bedrijf vorig jaar op zich nam en ten uitvoer legde. Het algemeen begrotingsbeeld van het afgelopen jaar rechtvaardigt een blijde stemming en is zodanig dat de KLM de vergelijkende toets met andere maatschappijen overal ter wereld kan doorstaan. Een van de dingen waarin zich dit uitte was het uitbetalen van dividend aan de aandeelhouder, hetgeen voor de tweede achtereenvolgende maal geschiedde. In 1953 werd 4% uitgekeerd, in 1954 5%.

De laatste jaren steken vooral gunstig af, omdat zij werden voorafgegaan door zeer moeilijke tijden, hoofdzakelijk door de politieke moeilijkheden in Indonesie. Men zal zich herinneren dat de KLM lange tijd gedwongen was de vluchten naar Djakarta via Madagascar te maken, een route die enorme verliezen opleverde. De Nederlandse overheid is daarin later met vergoedingen tegemoet gekomen. Bovendien werden door het Rijk voor tien millioen amortisatiebewijzen uitgekeerd, welke schuld oorspronkelijk in tien jaar zou worden afgelost, doch later uit de winsten over 1951 en '52 in twee termijnen kon worden afgelost. De daarop volgende jaren kwamen de uitkeringen van dividend aan aandeelhouders, waarvan het grootste deel aan het Rijk ten goede viel, dat hiermede dus werkelijk profijt ging trekken van haar investeringen in de Koninklijke Luchtvaartmaatschappij. „Het algemeen beeld van de KLM zoals zich dat de laatste jaren heeft ontwikkeld —aldus de heer Dubourcq — kan dus zeer gezond worden genoemd."

Het W.I.B.

Vervolgens besteedde de directeur aandacht aan het W.I.B., dat een tweeledige doelstelling heeft. In de eerste plaats het onderhouden van een eigen luchtnet, met alles wat daar aan vast zit en voorts de afhandeling van de Europadienst die hier een eindpunt vindt, met daaraan gekoppeld de verkopen in het gehele Caribisch gebied ten bate van de KLM in haar geheel. Het gebied dat door het WIB wordt bestreken omvat de Nederlandse Antillen, Venezuela, Colombia, de Grote Antillen, de Kleine Antillen, Ecuador, Peru Bolivia en de Guyana's.

Teruggang in personeel

Het WIB is in dit gebied werkgever aan 800 man personeel, niet meegerekend de verschillende agenten die her en der werkzaam zijn. Dit getal 800 ligt 130 lager dan het aantal geemployeerden van een jaar geleden. Zoals bekend was de KLM in de West door interne zowel als externe omstandigheden tot inkrimping gedwongen. De verliezen die intern geleden werden liepen te hoog op om op het oude pad voort te gaan en verder waren er politieke verhoudingen, resulterend in verdragen die tot inkrimpingen leidden.

Momenteel zijn er in dienst van het WIB 70 man vliegend personeel, 166 man operationeel grondpersoneel, 173 man van het technisch bedrijf, 83 man van de civiele dienst, 170 man van de commerciële dienst en 140 man van de administratieve dienst. Volgens plan zal het totaal aantal geëmployeerden dit jaar komen op 675 man, een getal waarin dan geringe fluctuaties mogelijk blijven. Door het WIB wordt jaarlijks voor Naf 4.4 millioen verloond. De personeelsbezetting die in 1954 bestond uit 229 uitgezonden en 572 locale krachten, zal volgens dit plan worden teruggebracht op 172 uitgezonden en 503 locale krachten, hetgeen bij de uitzendingen een teruggang van 25% en bij de locale krachten een van 12% betekent.

De inkrimping van de productie tengevolge van bovengenoemde oorzaken bedraagt circa 30%. Tegen in 1954 18.000 geplande vlieguren staan er op het programma van 1955 nog slechts 12.800.

Tegenover deze inkrimping staat een uitbreiding van het aantal landingen van de Hollandmachines. Tegen 290 in 1954 komt dit getal in 1955 op 352. Dit zijn niet alleen landingen op Curacao, doch ook op Maiquetia en Paramaribo. De vloot van het WIB is teruggebracht van 6 Convairs 340 en 8 DC 3's in 1954 tot 4 Convairs 340 4 DC 3's thans, hetgeen een terugloop van ruim 40% betekent. Ter vergelijking met dit cijfer vermelden wij de terugloop van het technisch bedrijf, dat van 230 man op 172 kwam.

De inkomsten van het WIB over 1954 bedroegen Naf 14.2 millioen, hetgeen 9% betekende van de wereldomzet van de KLM. De zuivere omzet op de lijndiensten van het WIB bedroeg Naf 8.5 millioen. Het verlies dat geleden werd benaderde de Naf 5 millioen. Het zal duidelijk zijn dat deze getallen, indien men op dezelfde weg zou voortgaan, niet te rijmen zouden zijn met wat men een gezond economisch beleid pleegt te noemen en dat er alle aanleiding in gevonden werd om drastisch te gaan bezuinigen. Dit jaar hoopt men het verlies te beperken tot 2.5 millioen.

Zijn deze getallen in het kader van het bedrijf dan niet gunstig, niet te ontveinzen valt dat de omzet van de KLM voor het economisch bestel van de Antillen een factor van onschatbare waarde vormt. Als werkgever en via vele andere kanalen, zoals het bouwbedrijf, het advertentiewezen enz. pompt de maatschappij jaarlijks naar schatting Naf 1.5 a 2 millioen in de Antilliaanse gemeenschap. Dat dit kan voortduren en dat het WIB ondanks de verliezen blijft voortbestaan is dan ook slechts mogelijk omdat het een onderdeel is van het grote Wereldbedrijf, dat het een en ander kan opvangen. Zou dit onverhoopt ten slechte veranderen, dan is het logisch om aan te nemen dat ook de financiële druk die men zich ten bate van het WIB getroost, moet verminderen, met alle gevolgen van dien.

Een prijsstijging in de vliegkosten hierdoor is niet te verwachten. Deze zijn aan internationale afspraken (IATA) gebonden en vertonen, mede door de steeds populairder wordende touristenklasse, de laatste jaren juist een dalende lijn.

Bepalend voor het onderhouden van een luchtvaartonderneming is uiteraard ook het potentieel van de markt. In de Antillen — aldus de heer Dubourcq — is dit potentieel relatief gunstig; relatief, omdat men vergelijken moet met de bevolkingsdichtheid. Op een gemeenschap van 200.000 man komt men dan in de Antillen tot een gunstig getal. Een grote groep van deze bevolking reist, groter b.v. dan in een gemiddelde Amerikaanse of Europese stad van 200.000 inwoners wordt gevonden.

Ook de inkrimpingen hebben op het potentieel uiteraard invloed gehad. Aruba kan daar sterk van meepraten want met een teruglopen van het aantal landingen met 34% heeft men daar wel de zwaarste klap opgevangen. Het beladingscijfer schommelt in de West niettemin tussen de 45 en 50%. Hierin zijn gecalculeerd passagiers, post en vracht. Uiteraard is er qua vracht in dit gebied voornamelijk eenrichtingsverkeer. Het beladingscijfer voor de gehele KLM bedroeg in 1954 62%, waarmee de maatschappij zich overal ter wereld temidden der andere maatschappijen handhaafde.

In verband met deze cijfers wees de heer Dubourq er nog eens op, dat in de stemmen die men wel hoort opgaan voor het aantrekken van meer andere maatschappijen, waartegen de KLM niet gekant is, het gevaar schuilt dat de concurrentie tot verdere inkrimpingen zal leiden. Ook in de West volgt de KLM haar principe „de lucht is vrij", d.w.z. zij ontloopt de concurrentie niet, zij zal blijven doorvechten, doch wanneer dit vechten tegen de bierkaai is en de resultaten blijvend minder worden, dan moeten derde belanghebbenden niet

(doorlezen op pagina 4)



Hier ziet men een gedeelte van de verbouwde en daardoor veel moderner geworden slagerij Holfa in de Bernhardstraat te San Nicolas. Het was er zo schoon en netjes, dat men bij wijze van spreken van de vloer zou kunnen eten. Het hoekje geeft daarvan reeds een indruk. Foto Bonke.

Vervanger Mr. Leusink komt in Augustus

ORANJESTAD.— Wie de plaats van de laatste Officier van Justitie mr. F.O. Leusink in zal gaan nemen, is nog niet bekend. Wel staat vast, dat er naar gestreefd wordt, dat in Augustus in de vacature zal zijn voorzien. De meest in aanmerking komenden voor deze post zijn de beide substituut-Officieren van Justitie op Curacao, mr. A.J.Ph. de Haseth Möller en mr. J.R. Bouwer.

Naar verluidt is de kans, dat laatstgenoemde de toekomstige Officier van Justitie op Aruba zal worden het grootst, daar hij veel animo voor deze functie schijnt te hebben.

Intussen zal de heer S. H. Tjon Ayong, griffier bij het gerecht te Oranjestad, die al sedert 1953 de bevoegdheid bezit het O.M. waar te nemen, het werk, dat mr. Leusink placht te doen, overnemen. Bij de zittingen van het Gerecht in Eerste Aanleg zal gedurende de tijd, dat er nog niet voorzien is in de opengevallen plaats van mr. Leusink, het O.M. beurtelings vertegenwoordigd worden door de heer Tjon Ayong, mr Bouwer en mr. Möller.

Velada voor Fatimakerk 24 Juni in De Veer

ORANJESTAD. — De datum van de Velada, die mevrouw E. Pichardo-Van der Dijs, echtgenote van de consul der Dominicaanse Republiek, ten bate van de Fatimakerk zal houden, zal vallen op de 24 Juni. Met de directie van het De Veer theater is overeengekomen, dat de velada in dit theater ten tonele zal worden gevoerd.

Mevrouw Pichardo deelde ons verder nog mede, dat zij na de overdracht van de Fl. 1.198.25, die zij door de Velada in de Sociedad Bolivariana op Moederdag voor het Tehuis voor Ouden van Dagen, had bijeengezameld, aan de heer W. Scholl nog van de Curacaose firma's Botica del Pueblo en J. E. Mauricio een bedrag van, bijeengenomen, Fl. 40,— heeft ontvangen, waardoor het totaal is gekomen op Fl. 1.238.25.

Er gaat veel gebeuren op Voetbalgebied

De competitie start 18 Juni

ORANJESTAD.— Tijdens de verdaagde vergadering van de A.V.B., die gisteren in bijzijn van 26 van de 33 voetballers, die momenteel voor Honduras getraind worden, in de vergaderzaal van het Wilhelmina Stadion gehouden, werd allereerst vastgesteld, dat de competitie voor alle klassen met uitzondering van de hoofdklasse op 18 Juni a.s. zou beginnen. De hoofdklasse zal niet lang daarna starten, maar een datum werd nog niet gefixeerd. Tijdens een bezoek, dat de voorzitter van de A.V.B. de heer J. Franka, Woensdag j.l. aan Curacao bracht, heeft hij tevens van de gelegenheid gebruik gemaakt een regeling te treffen voor de op handen zijnde voetbalontmoetingen tussen de beide eilanden.

Vast staat nu, dat de Arubaanse ploeg de 18e en 19e Juni in Curaçao o.m. om de „Zilveren Molen" zullen strijden. Bij die gelegenheid zal een ploeg van Jong Curaçao met het gecharterde vliegtuig terug vliegen naar Aruba om hier enkele wedstrijden te komen spelen. Bij deze ontmoeting tussen de beide zustereilanden zal het echter niet blijven, want Curacao zal een tegenbezoek komen afleggen en wel op 2 en 3 Juli. Met het vliegtuig, dat de Curaçaoënaars naar Aruba brengt zal een selecte ploeg van de Arubaanse junioren naar Curacao terugvliegen om daar te laten zien wat zij waard zijn.

Jong Colombia speelt twee wedstrijden

Ook werd er op de vergadering van de A.V.B. gesproken over de komst van de Curacaose voetbalploeg „Jong Colombia", die hier Zaterdagmiddag a.s. om kwart over twee zal arriveren.

Wat dit betreft kwam men tot het besluit, dat Jong Colombia a.s. Zaterdagavond na een voorwedstrijd van de John Eman Sportclub tegen een elftal van Maduro & Sons uit Curaçao, welke wedstrijd om zeven uur 's avonds in het stadion begint, zal uitkomen tegen R.C.A. I.

De dag daarop zal Jong Colombia op dezelfde tijd tegen Dakota I spelen. Bij deze gelegenheid zullen in de voorwedstrijd Mercurius en Maduro & Sons uit Curaçao het tegen elkaar opnemen.

Het chartervliegtuig, dat Jong Colombia hier bracht nam overigens een elftal van Union uit Santa Cruz mee naar Curacao.

Tot besluit werd in de vergadering van Woensdagavond nog het voorstel van de Curacaose voetbalbond, dat gedaan werd aan de heer Franka, en waarin werd voorgesteld, dat de ploegen van Aruba en Curaçao in Augustus met hetzelfde chartervliegtuig naar Honduras, waar van 14 tot 28 Augustus in de hoofdstad Tegucicalpa de Midden-Amerikaanse en Caraibische Voetbalkampioenschappen worden gehouden, zouden reizen.

Dit voorstel zal nog in beraad worden gehouden.

VOLGENDE WEEK VRIJDAG ZULLEN DE „TRUPIALEN" o.l.v., FRERE ALEXIUS IN HET DE VEER THEATER MET HET EERSTE GEHEEL ARUBAANSE TONEELSTUK „E PERLA DI CARIBE" VAN H.O. BOOI KOMEN.

Het jongenskoor in de twee jaar van zijn bestaan een instituut geworden

ORANJESTAD.— Als er één succesvolle groep de laatste twee jaar is geweest dan is het wel „De Trupialen". Deze ongeveer 50 jongens onder de bezielende leiding van frère Alexius, hebben het gepresteerd van hun groep een instituut te maken, dat niet meer uit onze samenleving weg te denken is. Weinigen hadden dit bevroed toen de Trupialen in Januari 1953 opgericht werden voornamelijk met het doel op deze manier een jongenskoor te krijgen voor zang in de St. Fransiscuskerk. Het was in deze kerk, dat de Trupialen ook hun eerste uitvoering gaven. Er waren in die tijd ongeveer 40 jongens.

Frère Alexius vond echter al gauw uit, dat zijn jongens meer zouden kunnen doen. Hun werkterrein kon uitgebreid worden en zij zouden veel goeds kunnen doen voor de gemeenschap als hun capaciteiten ook op een breder terrein aangewend zouden worden. Frère Alexius voelde, dat er eens een ouderavond zou moeten komen, waarop de ouders van zijn jongens zouden kunnen horen waartoe hun kinderen wel in staat waren. Door de omstandigheden gedwongen echter veranderde dit plan en begon men langzamerhand meer en meer over te hellen naar een uitvoering, die weliswaar ook voor de ouders bestemd was, maar waarbij toch ook andere mensen aanwezig konden zijn.

Zo groeide de „Gran Ballade", die in Mei 1953 zijn eerste opvoering beleefde in de Sociedad Bolivariana en een dusdanig succes werd, dat hij verschillende malen op vrijwel alle plakken van het eiland opgevoerd moest worden. Door dit succes aangemoedigd ging de frère op het ingeslagen pad voort en zo kwam het dat tot op heden er maar liefst 68 openbare uitvoeringen hebben plaats gehad van het jongenskoor „De Trupialen". Hoe verder men kwam hoe meer de frère het erop toelegde zoveel mogelijk liedjes van eigen bodem te brengen. Steeds is frère Alexius op zoek naar eigen Arubaanse liedjes, die geen invloed van buiten af vertonen. Ook sketches en verhalen van het eiland interesseren hem bijzonder. De laatste uitvoeringen brachten ons reeds diverse eigen liedjes, doch het is de bedoeling, dat dit streven in steeds grotere mate voortgezet wordt.

E Perla di Caribe

Zodoende kwam men tot de opvoering van het geheel eigen Arubaanse toneelstuk „E Perla di Caribe". Dit stuk in vier bedrijven werd geschreven door de heer H. O. Booi en is geheel in het Papiaments. Het heeft als onderwerp de kern van een oude legende, namelijk een bezoek van een piratenschip aan Aruba toen hier de Indianenstam de Caribe, nog leefde.

Het verhaalt hoe een door een van de jonge Cariben opgedoken schelp bij Baiashi voorspelt dat een vreemd schip zal komen en de Indianen veel last zal veroorzaken en inderdaad komt er na enkele dagen een piratenschip. De piraten willen bij Balashi een schat begraven. In de vier bedrijven ziet men dan achtereenvolgens hoe de Indianen de tijding ontvangen, hoe de piraten aankomen, ruzie onder elkaar krijgen en uiteindelijk weer van het eiland verdwijnen.

28 Trupialen zullen meespelen in dit eerste geheel Arubaanse stuk.

Medewerking van alle kanten

Frère Alexius vertelde ons, ten huize van de heer Booi, waar wij gastvrij onthaald werden, hoe van allezijden grote medewerking ondervonden werd. In de eerste plaats mag wel genoemd worden het De Veer Theater, dat de zaal geheel gratis afstond. Dan de heer H. A. Kemmink, op wie men nooit een vergeefs beroep doet vervolgens de heer L. van Doren voor de electriciteit. P. Jansen en M. Colpa voor de decors, de E.W. zuster Irene, die de costuums voor haar rekening heeft genomen de heer A. Morales, die deze costuums ontwierp en Lennie Connor, die de muzikale medewerker is.

Behalve bovengenoemde mensen geven ook de ouders alle mogelijke medewerking, zo zeide ons de frère. Zij zien ook het belang van de „Trupialen" in, door hun kinderen te steunen waar en wanneer zij kunnen. Er zijn nu in totaal 53 Trupialen van negen jaar en ouder en onder de jongens zitten werkelijk verschillende met aanleg, hetgeen frère Alexius het beste voor de toekomst doet hopen.

Volgende week Vrijdag de première

Op Vrijdagavond 3 Juni a.s. zal in het De Veer Theater te Oranjestad de première van „E Perla di Caribe" plaatsvinden. Het is zo goed als zeker dat de groep ook weer op de andere plaatsen van het eiland zal optreden. Wij wensen het het allerbeste voor de uitvoering en hopen van ganser harte dat de „Trupialen" onder leiding van frère Alexius nog vele jaren hun taak op Aruba mogen vervullen.

K.L.M. bracht persmensen op aangename en originele wijze in aanraking met nieuwste snufje van de Convair – de geluiddemper- en besprak het onlangs verschenen jaarrapport van het bedrijf

Gunstig teken dat voor belangrijke mededelingen Aruba uitgezocht wordt.

ORANJESTAD.— Het woordje „service" in de meest uitgebreide zin van het woord houdt de K.L.M. ten opzichte van haar passagiers en andere cliëntèle hoog in ere. Het kan dan ook niet anders of deze houding moet ook doorwerken in die gebieden waar men niet direct in contact staat met bovengenoemde groepen, met bijvoorbeeld de pers. Bovendien heeft de K.L.M. vaak een originele manier van werken en wij vermoeden dat het daarom kwam, dat gistermorgen met de lijn-Convair vanuit Curacao de directeur van het West-Indische Bedrijf van de K.L.M. de heer V.H.L. Dubourcq, vergezeld van zijn echtgenote, alsmede de chef van de afdeling Pers en Propaganda en echtgenote en diens assistent, de heer C. Bos met enkele mensen van de Curacaose kranten- en radiowereld naar Aruba kwamen om zich op het Dakotavliegveld te verenigen met de heren G. Eman, directeur van het generaal-agentschap van de K.L.M. op Aruba, de Eman Trading Co., de heer O. Kuyn van de commerciële afdeling van de K.L.M. op Aruba, de heer P. van der Beek, stationschef op Dakota alsmede enkele collega's journalisten van Aruba om „er eens een dagje uit te zijn".

Natuurlijk was het gezellig samenzijn niet het hoofddoel van de K.L.M., de heer Dubourcq zou dat later tijdens zijn persconferentie duidelijk laten blijken. Een nieuw snufje op de Convairs alsmede een overzicht van de stand van zaken van het bedrijf op de Antillen kwamen daarbij ter sprake.

Rondrit over het eiland

In totaal waren er ongeveer een twintig personen, die voor het stationsgebouw op Dakota in de gereedstaande bus stapten. Via Balashi, Santa Cruz, Ajo, Paradera en de Noord ging het toen naar de Palm Beach Club, waar nijvere kellners al klaar stonden de inmiddels dorstig geworden kelen te laven. Het was op deze club, dat de heer Dubourcq zijn praatje voor de pers hield, dat wij elders in deze editie zullen afdrukken.

Contact met Koningin der Aarde werd verstevigd.

Na de persconferentie ging het gezelschap door naar het Strand Hotel, waar de heer G. Vergeer en zijn staf reeds alles in gereedheid had gebracht de gasten te verwennen. Op de lange tafel stonden kleine standaards met K.L.M.-vlaggen en voor iedere bord lag het visite-kaartje van de K.L.M. De tafel zelf was keurig opgemaakt en de geserveerde lunch, bereid door Strand's kok C. van Kinnigen, was in een woord prima te noemen.

De heer L. W. de Wit, als oudst aanwezig zijnde journalist, dankte namens de gasten de K.L.M. voor de goede zorgen en verzocht de aanwezigen een driewerf „hoera" op het bedrijf aan te heffen. De heer Eman deed vervolgens een beroep op de pers het tourisme naar de eilanden te bevorderen, want, zo zeide de heer Eman, in het tourisme ligt onze enige kans de economie te verbreden en gezonder te maken.

De heer Dubourcq tenslotte wees nog op het belang van het intereilandelijk verkeer tussen Aruba en Curacao en zegde toe te zien in hoeverre het voor zijn maatschappij mogelijk is hieraan mede te werken door een mogelijke verlaging van de tarieven. Meer inter-eilandelijk verkeer zou de onderlinge verstandhouding kunnen vergroten en de onderlinge band tussen de eilanden in dit Rijksdeel kunnen verstevigen.

Om even over drie uur werd vervolgens door het gezelschap uit Curacao, alsmede door enkele persmensen van Aruba en de heer Kuyn de terugreis naar Curaçao aanvaardt in de met de geluiddemper voorziene Convair. Dit apparaat is werkelijk — zoals men elders kan lezen — een grote verbetering. De Arubaanse gasten werd in Curacao in de Piscadera Baai Club op een allergenoeglijkste wijze door de K.L.M. verder onthaald en maakten, na gedineerd te hebben in het K.L.M.-restaurant op Hato, met het avondlijntoestel de reis weer terug.

De K.L.M. was er weereens in geslaagd het contact met de Koningin der Aarde op een bijzonder prettige wijze te verstevigen.

Indisch restaurant „Bali" zal volgende week Woensdag poorten onofficieel openen

ORANJESTAD. — Naar wij vernemen zal het Indisch restaurant „Bali", waarvan de heer W. Strijland eigenaar is en dat ingericht werd in de vroegere woonschuit „De Knijp", die in 1949 in Holland gebouwd werd, twee jaar in Curacao gelegen heeft en toen naar Aruba werd gesleept, de volgende week Woensdag onofficieel geopend worden. Men is geruime tijd met de verbouwing van het restaurant bezig geweest en momenteel ligt „Bali" voor het Boy Ecury Plein aan de Boulevard. Het restaurant biedt plaats aan 24 personen en de bar, die op het achterdek staat, zal zwakalcoholische dranken serveren.

Het interieur is geheel in Indonesische stijl gehouden, terwijl de keuken ook een typische Oosterse inslag zal hebben door de jarenlange ervaring van de heer en mevrouw Strijland in Indonesië, waar zij lange tijd in dit vak werkzaam zijn geweest en door het aantrekken van een Indonesische kok. Het wil echter niet zeggen, dat men er geen Europees eten zal kunnen krijgen, integendeel ook dit is mogelijk.

Wij wensen de familie Strijland veel succes met de nieuwe onderneming.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awakatistraat 2, tel: 1116 en 2116 O'stad.
Directeur-Hoofdredacteur: O. J. Staartjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand
Gedrukt bij Drukkerij „De Stad" N.V.

AGENDA

Vrijdag 27 Mei

BIOSCOPEN
De Veer Theater: 20.30 „Affairs of Dobie Gillis"
Rialto: 20.00 „Private eyes"
Principal: 20.00 „Mi noche de boda"
Aurora: 20.00 „The lion hunters"
Savaneta: 19.30 „Son of Geronimo" en Because you're mine"

VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Boudwag Oranjestad.
Zr. Braumuller, Nieuwstraat 25, Oranjestad. Tel. 1355.

APOTHEKEN:
Oranjestad: Botica del Pueblo
San Nicolas: Botica San Lucas

Harry Van Oss arriveert Maandag de 30e.

ORANJESTAD.— Maandag, 30 Mei, zal de door de Sticusa naar de West uitgezonden troubadour Harry van Oss uit Bonaire, dat hij na Suriname en Curacao een bezoek heeft gebracht, op Aruba arriveren. Diezelfde avond nog zal hij voor radio Kelkboom een interviuw toestaan. Het volgende schema is voor deze innemende zanger in elkaar gezet:

31 Mei: optreden in de Sociedad Bolivariana voor de Arubaanse Kunstkring onder auspiciën van het C.C.A. Aanvang kwart over acht.

1 Juni: optreden in het Maria Convent voor de zusters.

3 Juni: Om half negen: optreden in de Club Suriname.

4 Juni: matinée en avondvoorstelling in de Lago Heights Club.

5 Juni: matinée en avondvoorstelling in de Esso Club.

6 Juni: des morgens optreden voor de topklassen van het Maria College. In de namiddag optreden voor de Rotary Club tijdens wekelijkse bijeenkomst.

7 Juni: optreden topklassen St. Dominicus College.

8 Juni: optreden Julianaschool.

9 Juni: optreden voor drie M.U.L.O. scholen in San Nicolas, waarschijnlijk in Cecilia theater.

10 Juni: van half elf tot half twaalf in San Pedro Hospitaal voor de zieken.

11 Juni: idem in Lago Hospitaal van drie uur tot half vijf.

14 Juni: des avonds optreden voor de V.U. op nader te bepalen plaats.

15 Juni: Optreden in Marinierskazerne.

16 Juni: vertrek van deze bijzondere artist naar Holland.

Er zal nog worden onderzocht of er in de buitendistricten nog belangstelling voor het optreden van Harry van Oss bestaat. Zo ja, dan zullen ook daar voorstellingen door hem worden gegeven.

Mr. Schaafsma van „Boven" teruggekeerd

ORANJESTAD. — Gisteravond keerde mr. J. Schaafsma van de Bovenwindse eilanden terug, waar hij enkele weken lang rechtzittingen heeft gehouden. Zodoende kwam mr. Schaafsma net te laat om aanwezig te kunnen zijn bij het afscheid van de Officier van Justitie, mr. F. O. Lensink, dat Woensdagmiddag plaatsvond.

De oudjes kunnen om hun geld komen

Oranjestad. — Thans is bekend, wanneer de oudjes van Aruba hun onderdomsuitkering kunnen gaan afhalen. In Oranjestad zal dat zijn op de 2e Juni ten kantore van de Landsontvanger. Vervolgens zal dit op de Noord geschieden op de 3e, in Santa Cruz op de 6e, in Savaneta de 7e en ten slotte in San Nicolas de 8e Juni. In de vier laatstgenoemde plaatsen zal het geld afgehaald kunnen worden aan de politiewachten.

Eventuele veranderingen in dit schema zullen tijdig worden bekendgemaakt.

De bezettingen der stembureaux

ORANESTAD.— De bezettingen der stembureaux is thans bekend geworden, d.w.z. dat door het Bestuurscollege is vastgesteld wie de voorzitters, leden en plaatsvervangende leden zullen zijn van de stembureaux in de verschillende districten.

Deze indeling is als volgt:

Het stembureau voor stemdistrict 1:
Voorzitter: G. Kok;
Leden: J.F. Bouman F.D. Figaroa
Plaatsvervangende leden: Th. G. Schwengle, J. B. Paula.

Het stembureau voor stemdistrict 2:
Voorzitter: J. N. J. Rojer;
Leden: B. T. Henriquez, J. L. Hart
Plaatsvervangende leden: E. J. Brion, E. Fingal.

Het stembureau voor stemdistrict 3:
Voorzitter: F. A. van Drimmelen;
Leden: J. H. van Gompel, W. van 't Sant;
Plaatsvervangende leden: E. G. Oehlers, E. M. Croes.

Het stembureau voor stemdistrict 4:
Voorzitter: R. van Hoorn;
Leden: D. B. Oduber, P. M. H. Stultiens;
Plaatsvervangende leden: A. J. van der Naaten, E. H. Schenker.

Het stembureau voor stemdistrict 5:
Voorzitter: E. G. Eman;
Leden: V. E. A. Bellm, H. Been;
Plaatsvervangende leden: W. A. Tujeehut, E. C. Labega.

Het stembureau voor stemdistrict 6:
Voorzitter R. M. Arends;
Leden: J. A. van der Schoot, M. Figaroa;
Plaatsvervangende leden: E. S. Stolz, J. J. Brattinga.

Het stembureau voor stemdistrict 7:
Voorzitter: C. D. Irausquin;
Leden: C. Lesire, T. M. Marchena;
Plaatsvervangende leden: J. E. Sanders, C. Herrera.

Het stembureau voor stemdistrict 8:
Voorzitter: W. H. Snoek;
Leden: J. M. A. Koppelmans, B. W. Roeloffs-Valk;
Plaatsvervangende leden: C. L. Juliao, J. A. Martijn.

Het stembureau voor stemdistrict 9:
Voorzitter: W. H. Finck;
Leden: A. H. Douglas, H. Posner;
Plaatsvervangende leden: J. W. Scholl, T. C. Pietersz.

Het stembureau voor stemdistrict 10:
Voorzitter: G. Amelink;
Leden: T. R. A. de Palm, J. O. Arends;
Plaatsvervangende leden: N. E. N. Kuiperi, J. G. L. Denessen.

Het stembureau voor stemdistrict 11:
Voorzitter: J. E. J. Ecury;
Leden: A. B. Kuiperi Jr., D de Veer;
Plaatsvervangende leden: N. Figaroa, C. C. L. de Windt.

Het stembureau voor stemdistrict 12:
Voorzitter: R. Houtzagers;
Leden: J. A. Ruiz, E. E. Goedhoop;
Plaatsvervangende leden: W. R. van de Wall Arneman, J. H. van Wijlen.

Het stembureau voor stemdistrict 13:
Voorzitter: J. A. Hille;
Leden: P. D. Kelly, M. Henriquez;
Plaatsvervangende leden: M. Fingal, H. L. Winklaar.

Het stembureau voor stemdistrict 14:
Voorzitter: N. Schuit;
Leden: O. F. C. Blom, C. C. Wever;
Plaatsvervangende leden: O. Marugg, M. Vries.

Het stembureau voor stemdistrict 15:
Voorzitter: Ir. A. van den Berg;
Leden: J. C. Oduber, J. C. A. M. Bezems;
Plaatsvervangende leden: E. Emers, E. T. de Cuba.

Het stembureau voor stemdistrict 16:
Voorzitter: W. H. de Graaf;
Leden: H. E. Pereira, J. van der Sloot;
Plaatsvervangende leden: P. Jandroep, W. de Jong.

Het stembureau voor stemdistrict 17:
Voorzitter: E. van Breet;
Leden: J. W. H. Bongers, H. Figaroa;
Plaatsvervangende leden: J. V. Monart, E. de Haseth.

Het stembureau voor stemdistrict 18:
Voorzitter: J. van Zijl;
Leden: C. van Thijs Coronel, J. Hollander;
Plaatsvervangende leden: J. H. Maskay, D. W M. Klaphaak.

Het stembureau voor stemdistrict 19:
Voorzitter: J. Eikelenboom;
Leden: A. A. Laclé, H. F. Veerkamp;
Plaatsvervangende leden: E. E. La Nooy, A. J. Arends.

Het stembureau voor stemdistrict 20:
Voorzitter: L. E. Sylbing;
Leden: E. O. Lampe, L. F. S. Leonardo;
Plaatsvervangende leden: B. J. van Bodegom, B. van Grinsven.

Het stembureau voor stemdistrict 21:
Voorzitter: Th. Hese;
Leden: Th. J. M. H. Maessen, J. E. de Lannoy;
Plaatsvervangende leden: W. F. Graane, A. Tromp.

Het stembureau voor stemdistrict 22:
Voorzitter: E. Bergen;
Leden: W. van Alphen, J. N. Cohen;
Plaatsvervangen leden: F. I. Ponson, E. M. Laclé.

Het stembureau voor stemdistrict 23:
Voorzitter: M. Hoekstra;
Leden: J. W. M. Degen, P. N. J. Treytel;
Plaatsvervangende leden: J. Stam, H. Th. Lopez.

Het stembureau voor stemdistrict 24:
Voorzitter: J. C. Quast;
Leden: J. F. du Maine, K. J. van Meeteren;
Plaatsvervangende leden: E. Arends L. L. Kuiperi.

Het stembureau voor stemdistrict 25:
Voorzitter: K. Weyland;
Leden: I. A. Franka, F. Wernet;
Plaatsvervangende leden: J. E. Croes, A. Groder.



Serico Angela
Foto Bonke.

Huez di Justicia di Aruba a tuma despedida y esun cu lo tuma su puesto ta bini na Agosto

Oranjestad. — Dia Razon merdia dos or Señor F.O. Leusink, di Justicia a tuma despedida di autoridad di Poliz y di Justicia cu motibo cu pronto lo e bai for di Aruba cu direccion Arnhem na Holanda. Ken lo tuma lugar di Señor Leusink no ta definitivo ainda, wel lo worde trata pa ultimamente na Augustus e vacio lo ta jena. Esnan cu casi sigur bo tin preferencia ta e dos subsitutonan na Corsow, mr. A.J.Ph. de Haseth Moller y mr. J.R. Bouwer. Segun nos a ser informa cu e ultimo tin e mehor chems, como e tin hopi animo pa e puesto aki.

Mientras tanto Señor S.H. Tjon Ayong, cu for di anja 1953 tin e responsabilidad di e puesto aki interino lo tuma e trabao di Señor Leusinki over.

Eisenhower acepto la fecha del 18 de julio para la reunion de los Cuatro Grandes

Washington, mayo 25.
La Casa Blanca dijo hoy que la fecha del 18 al 28 de julio „es una de las posibilidades que se consideran" para la conferençia de los jefes de Estado de las cuatro grandes potencias, pero agrego que no se ha tomado decision final alguna todavia.

James C. Hagerty, Secretario presidencial de prensa, hizo presente que Rusia no acepto oficialmente todavia la oferta que le hicieran. Gran Bretaña, Francia y los Estados Unidos para una reunion de sus jefes de Estado.

Paris, mayo 25
El ministro de Relaciones, Antoine Pinay dijo hoy que Eisenhower habia aceptado las fechas del 18 al 21 de julio para la proyectada reunion de jefes de gobierno de las cuatro grandes potencias.

El lugar de la reunion lo decidiran los ministros de Relaciones de los Estados Unidos, la Gran Bretaña, Francia y Rusia cuando se vean en San Francisco para el aniversario de la fundacion de las Naciones Unidas, segun declaro Pinay en una conferencia noticiosa.

Los Estados Unidos sugirieron Lausanne, en Suiza, y la Gran Bretaña y Francia aceptaron la idea. Rusia ha propuesto Viena. Pinay dijo que no podia aceptarse Viena mientras Austria sigue siendo un estado ocupado.

Pinay manifesto que Dulles habia dado solamente una aprobacion provisional a la idea de una conferencia de cuatro grandes durante las ultimas reuniones diplomaticas de Paris, y que la aprobacion de las fechas de julio suponia la aceptacion final por Eisenhower.

Anadia que los ministros de Relaciones de las cuatro grandes potencias se reunirian antes que los jefes de gobierno para proceder a los ultimos preparativos.

PAGINA TRES

Organizan Corporaciones en EE. UU. para inversiones en Iberoamerica

Dos corporaciones— una privada, otra con aporte oficial— que dedicaran sus actividades al financiamiento de empresas en América Latina, se estan organizando en los Estados Unidos, como resultado de las labores realizadas en la Conferencia Interamericana de Inversiones, efectuada recientemente en Nueva Orleans. Espérase que ambas realicen grandes operaciones en Venezuela.

La informacion se revelo ayer tarde a la prensa en la Direccion de Politica Economica de la Cancilleria, donde se explico que uno de los organismos —el formado por capital privado— ya se prepara para iniciar sus actividades.

Esta organizacion denominada Interamerican Capital Corporation, fue ideada por el señor Rudolph S. Hecht, banquero de Nueva Orleans, trabajara con un capital de 10 millones de dolares y sera registrada en Panama, porque en ese pais no existe impruesto sobre la renta corporativa.

La Interamerican se propone: a) fomentar, en asocio de capitales locales, la actividad comercial e industrial: b) asociarse a empresas industriales ya establecidas en America Latina, preferiblemente subsidiarias de firmas norteamericanas y c) colaborar en los proyectos que realice en el futuro la International Finance Corpotation, cuyo capital se formara con aportaciones oficiales. La Interamerian se mantendra al margen de empresas de servicios publicos, mineras y petroleras, en las cuales no hara inversiones.

El otro organismo, ya en etapa de estructuracion tendra un capital de 100 millions de dolares, que seran aportados por el Banco Internacional de Reconstruccion y Fomento y los bobiernos de los paises miembros de esa institucion bancaria. El proyecto en cuestion es original del señor Robert L. Garner, Vice-Presidente del Banco Internacional.

La International Finance se propone invertir una parte minima en el capital total de empresas que se integren. Tan pronto como esas empresas comiencen a dar utilidades, retirara su aporte mediante venta a inversionistas privados.

Aun cuando este organismo operara en diversas regiones del mundo se tiene entendido que sera en America Latina donde realiza la mayoria de sus operaciones.

(El nacional)



Filomeno Esmond Dania
Foto Bonke.

Para Transportar Hierro Venezolano Construiran 5 Barcos por $25 Millones

Filadelfia, mayo 25.

La Hendy International Corporation, operadores de una flota de 12 buques que van a Venezuela y al Peru en busca de metal de hierro y lo traen a los puertos norteamericanos, anuncio hoy que habia ordenado la construccion de otros cinco barcos portadores de metal de hierro a un costo de 25 millones de dolares.

Allen Cameron, Vicepresidente Ejecutivo, dijo que la construccion fue encomendada a la Deutsche Werft, de Hamburgo, Alemania.

DELEGACION RUSO A YEGA BELGRADO

KROESTSJEF TA CULPA BERIA DI QUIEBRA ENTRE RUSIA Y YUGOSLAVIA

MOSCOU.: — Di Moscou a sali ayera cu avion bou di direccion di Nikita Kroesjstef, promé secretario di Partido comunista ruso, un delegacion pa Belgrado, pa bai conferencia aya riba „Normalisacion di e relacionnan entre Rusia y Yugoslavia. Na e delegacion aqui ta pertenecé mariscal Boelganin y Anastas Mikoyan, promé premier interino.

Entre tantu e delagacion a yega Belgrado, asina radio Relgrado ta bisa. Den un discurso na su yegada Kroestjef a bisa, qu Lavrenti Beria, e hefe di Poyis secreto, qu nan a ehecuta, tabata resposabel di e quiebra entre Rusia y Yugoslavia na 1948.

Mariscal Boelganin y president Tito, quen ta papia bon ruso tabata para banda di Kroestjef ora qu esaqui a tene un stem cla su discurso dilanti di microfono di emisora nacional di Yugoslavia. „Nos ta lamenta berdaderamente e suseconan", asina Kroestjef a bisa. Cara di Tito na a cambia, pero e miembronan di prensa yugoslavo a cuminza hari duru, ora qqu el a menta nomber di Beria.

Ora qu Tito a duna e representantenan ruso man durante e saludo na aeropuerto, e tabtin un sonrisa riba su cara. Shete anja pasa nan a sak'é for di Kominform y nan a pone un bloqueo economico riba su pais. E cara rondo di Kroestjef tambe tabata yen di alegria, ora qu el a duna e lider yugoslavo man. Despues e dos hombernan a conversa na idioma ruso. Despues qu Tito a representa e Rusonan na su colaboradornan mas cercano, Edvard Kardelj, J Alexander Rankovic y Mosje Pijade, e hombernan, qu a enfrenta Kominform na 1948 y quen lo tuma parti awor na e conferencianan tambe, Kroestjef a tene su discurso.

El a tira tur culpadi e quiebra entre Yugoslavia y Union Sovietico riba Beria y el a bisa, qu ta existi docu mentonan, pa proba e responsabilidad e e ex-hefe di Polis secreto. „Nos ta dispuesto —asina orador a bisa — na haci tur cos pa drecha e relacionnan, basa riba bienestar di e das paisnan." E amistad entre Yugoslavia y Union Sovietico lo contribui na e causa di paz di tur nacionnan, sin tuma consideracion na organisacion interno.

Crece la violencia en Marruecos

Paris, mayo 25.—
Once personas resultaron muertas en menos de 24 horas en el Africa del Norte francesa en medio de actos de quema, saqueo y sabotaje.

En la nueva erupcion de violencia entre las autoridades y los nacionalistas extremistas, los medios oficiales franceses debatieron sobre si deben usarse metodos energicos o moderados para sofocar los desordenes.

La mayor parte de las alteraciones del orden ocurrieron en Argelia, que politicamente es parte de Francia, propiamente dicha. Se dio cuenta de que cuatro arabes fueron muertos en el pueblo de Beniimloul situado entre los montes Aures y Nementcha. Otra informacion de Argel dijo que los rebeldes tendieron ayer una emboscada a un convoy de descubierta cerca de Tebessa, matando a dos franceses y 4 arabes y haciendo prisioneros a 42 arabes.

Los rebeldes incendiaron los vehiculos del convoy y huyeron con las armas y los prisioneros. Salieron en persecucion de los atacantes dos compañias de infanteria y dos secciones de ametralladoras.

Se señaló también la quema de pequeñas estaciones ferroviarias, el saqueo de granjas y el sabotaje de las viñas por parte de los terroristas. No hubo encuentros de importancia entre las tropas trancesas y las guerrillas nacionalistas. Los periodicos de Paris informaron de nuevas operaciones policiacas y dijeron que se habian hecho por lo menos 100 nuevas detenciones.

En Casablanca, Marruecos, fue asesinado un lider obrero.

Continuo la tranquilidad en Tunez, que es tambien un protectorado como Marruecos, bajo la influencia de continuas negloeiaciones entre las autoridades francesas y los jefes politicos tunecinos para tratar de aumentar la autonomia.



J. Lopes
Foto Bonke.

E BIEUWNAN POR BAI TUMA NAN PLACA DI PENSIOEN

Oranjestad. — Segun nos ta worde informa cu e bieuwnan di Aruba por bai tuma nan placa di viejez. Na Oranjestad (Playa) esey por worde haci na kantoor di landsontvanger na Douane dia 2 di Juni. Na noord esey lo socede dia 3 di Juni, na Santa Cruz dia 6 di Juni y na Savaneta dia 7 di Juni y por ultimo dia 8 di Juni na San Nicolas. Na e ultimo cuater lugarnan e placa por worde tuma na wardanan di poliz. Si bini cambio den e fechanan es hendenan lo worde avisa na tempo.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116 Suscripcion Fl. 2.50 pa luna, pago adelanta.

AGENDA

Diabierne 27 Mei

Cine
De Veer Theater: 20.30 „Affairs of Doble Gillis"
Riallo: 20.00 „Private eyes"
Principal: 20.00 „Mi noche de boda"
Aurora: 20.00 „The lion hunters"
Savaneta: 19.30 „Son of Geronimo" en Because you're mine"

Boticanan di turno:

Warda di anochi y Diadomingo di 21 te 27 Mei.
Oranjestad: Botica Oduber
San Nicolas: Botica Central

PARTERA, ENFERMERA, etc.

Zuster M. v.d Mark, tel. 1557, Rondweg 4 Oranjestad.
Zr. Braumuller, Nieuwstraat 25, Oranjestad, Tel. 1355.

Promer Sta Comunion

Manera nos a priminti nos lectornan ayera y nos ta cumpli cu nos promesa y no pa esey sol tambe cu mucho gusto nos kier dirigi algun palabra na e tres hobencitonan cu a haci nan prome Santa Comunion riba dia di Ascencion esta dia 19 di Mei den misa di Sta Cruz.

Especialmente na nan mayornan nos kier expresa nos mas sincero felicitacion sperando cu e criaturanan aki lo ser mayan un bon jioe pa nan mama respectivamente.

Y hobencitonan awor cu bosonan a haci bosonan promer santa Comunion, corda bai misa tur dia y pidi Dios pa boso mayornan pa duna nan bida y salud pa bosonan.

Gran Bretaña Preconiza la Reunificacion de Alemania Mediante Elecciones Libres

LONDRES, mayo 25.— „El punto de vista del gobierno britanico sobre Alemania es muy claro: Alemania debe restablecer su unidad mediante la organización de elcciones libres en todo el pais. Entonces podra elegir sus aliados".

Este ha sido el unico comentario que el portavoz del Foreign Office ha hecho hoy en la conferencia de prensa diaria, a peticion de los periodistas, que le preguntaron sobre las declaraciones hechas ayer por el señor John Foster Dulles, secretario de Estado norteamericano.

El vocero oficial se nego a comentar la declaracion del señor Dulles, segun la cual, los cuatro jefes de gobierno, se limitaran a definir los medios y los metodos de resolver los problemas internacionales.

El portavez se refirio, simplemente, al contenido de la invitacion occidental a la URSS formulada el 10 de mayo. Esta nota declaraba que los jefes de gobierno „se consagraran a la labor de definir los problemas que se deben discutir y a ponerse de acuerdo sobre los metodos mas adecuados para encontrar una solucion a los mismos".

CHISTE DI AWE

„Pakico bo a keda tanto laat asina ayera nochi cu e hoben cu bo ta sali cu ne?" e tata ta puntra su yioe muher un poco rabia.

„No tin mester di rabia papa, e cos ta asina cu el kier a contami tur cos cu e tabatin na su corazon", e jioe muher a contesta su tata cu mashar pasenshi

„Wel e biaha aki larga e contabo loke e tin den su cabez y lo bo weita cu lo e caba mucho mas tempran."

AVENTURA DI UN BELLEZA

—Traduci pa TUYUCHI—

No. 14

Sylvia tabata puntra su mes ansioso cu no tabata bini un fin hamas n'e kletsmento aqui, pasobra e n' tabata sa na qui manera e por a cerre boca dje muhé.

Sinembargo toch Sylvia tabata contento cu e no tabatin mester di contesta nada di tur loque e muhé aqui tabata papia. Solamente de bez en cuando e tabata sagudi cabez bisa „si" of „no". I e muhé aqui toch a spaar Sylvia di un silencio penoso i un combersacion cu por a bira peligroso.

Ademas di esai e muhé tabata parce un bon alma.

Porfin e auto a hin para dilanti di porta di hospital, un lacaya a bula baha, abri porta di auto. Sylvia a sali.

Awor e tabata mira e hospital su dilanti. Tabata un edificio blanco i calvo cu un porta chiquito.

Un dama bisti na preto tabata para na porta i birando su mes pa e presente el a conduci nan na e camina di entrada.

„M'a bin bishita e heridonan", Sylvia a bisa na un manera cariñoso. „Principalmente esnan dje asunto dje bom di awe mainta."

„Esai mi ta hanja masha amahle di bo, Alteza", e directrice di hospital a responde satisfecho.

Drentando hospital, inboluntariamente Sylvia tabata camnando riba su toonchi di pia, mescos cu major parti di hende sa haci ora cu nan ta camna den hospital. E condesa tabata siguie para. Un lacaya masha nechi bisti tabata bini nan tras cu un macuto jen di bouquet.

Tabata un sala grandi cu muraya nan blanco i bentananan grandi, pa larga brisa fresco i luz di solo drenta Banda dje murajanan tabatin un care da di camanan smal, cada un tabatin su sprei blanco manera nieve i banda di cada cama tabatin un kashi chiquito den cual e enfermo tabata warda su propiedadnan. Tur cos tabata limpi i sin mancha, nechi i fresco. Tur cos tabata representa aqui un dushi paz un tranquilidad sincera.

Un enfermera, probablemente hefe dje sala, a acerka nan suavemente i a camna nan dilanti pa conduci nan na cada cama. E prome camina cu nan a bai tabata cerca un mucha cu cabez marra; e cara smal tabata troce i desfigura di dolor, pero den su cara tabatin un pacenshi cu no quier a queda.

„Princesa a bin bishita bo, mi yiu" e enfermera a bisa na boz suave.

E mucha a abri su wowonan ancho.

„Princesa? Princesa mes di berdad?" I e pober tabata lucha pa e por a lamta sinta, ma e enfermera a primié abao trobe. I e mucha a grita contento: „Oh, mi n' sa quico lo mi mester bisa e princesa".

Lagrima tabata corre na wowonan di Sylvia, ora cu el a cai na rudia dilanti cama dje chiquito.

„Oh, pobercito mucha", e princesa a responde; „mi tampoco no sa quico mi mester bisa bo awor."

Tabata reina un momento di silencio. E grupo chiquito tabata para rond dje cama e condeza gordo tabata buscando su lenso, e dos enfermeranan tabata para calmo, pero evidentemente comovi pa emocion dje bishitantenan.

Sylvia a lamta para, inclina over dje cama i a sunchi e cara palido dje mucha.

„Bo ta sinti hopi dolor, mi amor?" el a puntra.

„No asina tanto", e mucha a responde.

„Bo tin tur cos? Mi por haci algo pa bo?"

„Mi ta hanja casi tur cos cu mi tin mester cerca soeur. Pero mi tin gana di un buki di prenchi."

Sonriendo Sylvia a dirigié na e directrice diciendo:

„Bo por percura pa e hanja loque e ta desea?"

„Cu mucho gusto", e directrice a responde sonriendo.

„Famoso", Sylvia a bisa i despues el a tuma un bouquet cerca e lacaya i a bisa e mucha:

„Ata m'a trece un bunita bouquet aqui pa bo. Majan bo ta hanja bo buki i mi ta spera cu pronto lo bo bira bon trobe. Pronto lo mi bolbe bin mira bo."

I di mes manera Sylvia a sigui ta camna di cuarto pa cuarto, bishitando tur e 12 heridonan dje bom i pa cada un e tabatin un palabra di consuelo. I e enfermonan a queda masha contento i agradecido pa e bishita cu nunca nan no a spera. Despues dje bishita Sylvia tabatin un entrevista un rato cu e directrice i esaqui a munstra tur loque e tabata falta ainda n'e hospital i Sylvia a primintié di larga yuda mas tanto posible cu tur cosnan di promé necesidád i despues di a tende tur quehonan sobra di tur hende, el a bandona e hospital, largando tanto enfermeranan, directiva como enfermonan dje hospital masha contento i satisfecho.

Capitulo X

E Soberana ta papia

Cu un curazon jen di bon proposito i un deseo ardiente pa ehecuta nan, Sylvia a bandona e hospital i a regresa na castillo trobe. E quier a combersa cu e cancillero -discuti e situacion profundamente cun'é- e quier a cambia tur loque tabata posible na bienestar di e pueblo; e quier a pidi un yudansa suficiente pa e institucionnan di caridad. E quier munstra e cancillero cu e no quier tabata manera un popchi cu solamente ta sonrei, ganja e pueblo i sin haci nada otro sino promesa sol. Pero e quier a goberna e luga aqui en realidad manera e tabata pensa cu e mester a ser goberna. Den su imaginacion ya e tabata mira e luga como un sitio camina no tabata existi pobresa ni miseria mas, un luga cu no mester a sufri mas pa capricho di un princesa di mal bijs, nervioso i malcria.

Pero como e no por a hanja e cancillero n'e momento ai e mester a bai prepara su mes pa e baile dje mes anochi ai.

El a hanja Adela cu un cara preocupa den su boudoir.

„Nos no tin mucho tempo mas, Alteza. Diner ta 7'or i Su Alteza mester sosega tur ainda, sino bo no ta basta fresco pa aworo. M'a pone thee caba pa bo".

E mucha muhé a cai sinta den un stul grandi i moli i a leun su cabez riba cusinchi.

E tabata cansa. Agradecido e tabata bebe su thee. E tabata calma su impaciencia, pasobra toch cu kick mento lo e no por logra absolutamente nada. Tur cos no por a socede toch riba un i mes dia. Awe nochi lo no por a haci nada mas. Majan lo e cumínsa; lo e edifica su mundo nobo. Awe nochi lo e holbe ser popchi grandi movible meimei dje multitud di su admiradornan.

Ora cu el a bai abao p'e come, el a queda para un rato dilanti dje cuarto camina e Soberana tabata drumi i a bati poco poco. Un otro enfermera cu esun cu Sylvia a mira e merdia ai a bin abri e porta na un kier.

Foi den scuridad dje cuarto tabata resona den boz skerpi di un hende cu tabata sundra continuamente na un tono di autoridad.

Tabata stem dje Soberana. E stem tabata mucho cla pa Sylvia larga di reconoce. Casi Sylvia su curazon por a para ora el a tende e princesa ta papia asina.

„Com ta cun'é?" el a puntra e enfermera.

„Te ainda e ta mescos. No tin ningun diferencia. Tende com e ta ijlu!"

Sylvia a tende com e Soberana tabata papia puro frances. I manera un hende cu a perde sintir e tabata grita:

„Duna mi e bala unbez, mi ta bisa bo. Bo sa mucho bon cu papa a bisa cu mi mester hañ tur loque mi ta desea. I si bo n' duna mi e bala, lo mi bai bis'é. Mi mester dje bala. Ahan. B'a mira? Mi sa cu bo mester duna mi tur loque cu mi quier. Mira e paranan ai!

Esta bunita? Mi ta pidi papa cu mi por hanja un paar dje paranan ai. Mira bunita paranan den un kouwchi. E grandinan ai. Anto nan ta canta enter dia pa mi i mi por mira nan enter dia sin cu nan por bula bai. Bobo! Ta claro cu mi tin di hanja nan. Papa ta duna mi tur loque mi pidié."

Tabata tristo di mira com un hende grandi por para bira manera mucha chiquito.

Sylvia no por a queda para contempla e espectaculo aqui. E tabata sinti su mes tristo. E pober princesa tabata ijlu tocante su hubentud, e tempu cu e tabata asina maleria, cual ta e origen di com awor e ta un Soberana sin compasion ni piedad, sin amor ni consideracion pa su pueblo cu tabata den miseria i necesidad. Mientras Sylvia cu tabata reemlaz'é, tabatin di mas mehor intencionnan, pero e no tabatin derecho.

„Quicó e ta bisa, Alteza?" Mi n' ta comprende", e enfermera a bisa confus. „Ta Ingles o frances e ta papiando? E ta papia idioma di Karolia tambe, pero e ta papia tur cos den otro."

„Poher criatura", enfermera a ripiti.

„E ta holbe hanja su salud trobe toch?" Sylvia a puntra.

„Wel, pa Dios no tin nada imposible, Dokter ta bisa cu si."

Sylvia a sigui su camina pa motibo cu nan tabata ward'é na mesa.

Aqui el a spera trobe un gran combito manera mainta. El a quere semper cu principenan ta come hunto cu enter nan cuerpo di cortesanonan. El a queda stranjo di no a contra cu ningun otro hende sino cu e prins cu su majornan.

E tabata sinti alivio i intranquilidad parcu. E tabata sinti su mes mas salvo cu e paar di hendenan aqui, qu ora cu e tabata den un multitud di huespednan di castillo. Tan pronto e anciano rey i reina a mira e Soberana, nan tabata sa cu e tabata fastioso, caprichoso i excentrico. Si Sylvia pone tino, anto probablemente lo nan no a hanja nada sospechoso den su hacirnan.

Pero atrobe Sylvia tabata pensa, ora cu e majornan aqui bolbe Transcarpathia, lo e no por come solitario cu e prins. Esai tabata su decision firme. E no quier a hanj'é ni un solo minuut solitario cun'é. E tabata hanja e prins masha grosero.

Un ansia repentino a podera di dje. Te awor e no a pensa riba su relacion pa cu e prins. Su figura no a bini den su plannan. Pero awor el a hanja e sensacion desagradable cu lo e por reclama di ta ser trata di tal manera. Foi dia cu e prins quier a haci co'i fresco cun'é den e hotel, Sylvia tabata sinti un gran aversion p'e homber aqui. I ta net cu e homher ai el a bin hanj'é awor. Quico lo e mester haci si e prins cuminza haci co'i fresco aqui den castillo cun'é?

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



Asina Avispa cu Cisco a sigi core te nan ta jegando cerca cas di Sheriff. Promer nan jega na cas di Sheriff Cisco a bisa Avispa cu loke Avispa a caba di conte ta bastante pa por condena Marco.

„Si pero kico ta bal cu bo tabatin el den bo man y bo a larga e hui bai" Avispa a contesta Cisco. Mientras tanto cu Cisconan ta marando nan cabai pa nan bai cerca Sheriff Marco ta coriendo sin stop maldiciendo Cisco cu Cisco a pone perde tur su plan cu el a pasa tanto trabao pa alcanza, pero den mes tempo el ta satisfecho pasobra gracias a Dios maske ta su cuero el a scapa. Pasobra el a pensa di cruza frontera y di ey nan lo no hanje mira mas ni di aleuw.

Pero di pronto el a sinti su curpa poco manera marea. El mester a sostene su braza, pasobra manera e ta weita e braza ta bai danja e asunto y el ta resa pidi Dios yude pa el por logra alcanza frontera. Awor si el sabi cu tin un Dios pero Dios no ta larga hunga cu ne, El sabi cual ora el mester castiga.

V.H.L Dubourcq-Directeur K.L.M. W.I. bedrijf-besprak stand van zaken

(vervolg van pagina 1)

vreemd opzien wanneer men zich verder retireren gaat. De bakens moeten verzet worden als het getij verloopt. Hoe zeer de overheid belanghebbende is bij een bloeiend KLM bedrijf op onze eilanden menen wij hierboven voldoende te hebben aangetoond. Het is in dit verband zelfs niet overbodig om juist op stimulantia bij de derde belanghebbenden aan te dringen. Geen overheidsbemoeienis -want daarvan heeft de KLM zich in haar bestaan verre gehouden- en zal zij zich naar het zich laat aanzien ook in de toekomst verre houden-, maar wel bewijzen van de overheid dat de liefde niet van een zijde behoeft te komen. Het feit dat er in het WIB geen merkbare groei van het vliegverkeer is, terwijl dit overal elders, en bij de transoceanische vluchten zelfs in grote mate toeneemt, moge ook een waarschuwing zijn om de spoeling door het aantrekken van andere maatschappijen niet dunner te maken.

Na deze klare uiteenzettingen over de aspecten van het bedrijf wijdde de heer Dubourcq nog aandacht aan de geluiddemper die op de Convair wordt, en reeds op één is, aangebracht. Na het in gebruik nemen van de Convair 340 door verschillende maatschappijen zijn er klachten gekomen dat het lawaai in de cabine, vooral achterin, zo groot is. Dit lawaai wordt veroorzaakt door de uitlaten der motoren. De uitlaatgassen resonneren ongeveer halverwege de cabine tegen de romp van het toestel. Terwijl men voorin betrekkelijk weinig hoort -- daar alleen het geluid van de door de lucht klievende propellors -- is er achterin dus dubbel lawaai. Tegen dit euvel is thans door de Convairfabrieken een geluiddemper geconstrueerd, waarbij de uitlaatgassen zijdelings worden afgevoerd. Deze completerende installatie is in Europa reeds op verschillende machines aangebracht, in het WIB thans op een.

Convair zal in de toekomst nog verder gaan en ontwikkelt momenteel een „speed-increase-sound-reduction" systeem, waarbij men de nadelen van het hoger gewicht dat ontstaat door de extra installatie weer opvangt met verhoogde snelheid, c.q. groter motorvermogen en verhoogd take-off gewicht. Bij de vlucht terug naar Curacao, die met de „Eustatius" werd gemaakt, kreeg het gezelschap volop gelegenheid om de doeltreffendheid van de thans aangebrachte installatie te testen. Inderdaad bleek het geluid achterin de cabine aanzienlijk minder te zijn en zeker niet zwaarder dan dat men b.v. in de DC 6B hoort. Zonder geluiddemper heeft de Convair in de cabine een lawaai dat dat van deze Douglasmachines ver overtreft.

De heer Dubourcq vestigde tenslotte nog de aandacht op het Multi-stop-over plan van de KLM, de jongste attractieve mogelijkheid voor luchtreizigers naar Europa en voorts op het feit dat de heer Aler, president directeur van de KLM begin Juni onze eilanden zal bezoeken. De heer Aler en echtgenote arriveren hier op 3 Juni a.s. en reizen, vergezeld door de heer en Mevrouw Dubourcq op 5 Juni door naar het Zuidamerikaanse gebied waar zij achtereenvolgens Venezuela, Colombia, Ecuador en Peru zullen bezoeken. Aansluitend op deze dienst reis brengt de familie Aler dan enige vacantiedagen op Curacao door bij hun zoon, die bij het WIB werkzaam is. Zij vertrekken op 21 Juni naar Europa.

Kunst-op-school-actie nu ook in Oranjestad?

ORANJESTAD. — Binnenkort zal de Kunst-op-School-Actie, in Holland zo populair, ook op Aruba geen vreemd begrip meer zijn. Op 2 Juni a.s. zal er in het Theater De Veer speciaal voor de schoolgaande jeugd uit de 9e en 10e klassen een zeer bijzondere voorstelling gegeven worden, terwijl hetzelfde zich enkele dagen later in San Nicolas zal herhalen.

Dan zal n.l. „tijdens de schooluren" de jeugd in het genoemde theater van enkele voordrachten van Henk van Ulzen en van de muziek van het Arubaans Kwartet kunnen genieten. Henk van Ulzen zal bij die gelegenheid enige scenes uit de Gijsbrecht van Amstel voordragen, alsmede enkele grapjes van Annie M. G. Schmidt ten beste geven. Het Arubaanse Kwartet, bestaande uit dokter J.B. van Nidek, piano, dokter J. P. Braat, cello, de heer K. Weyland, fluit en de heer J. Cohen, viool, zal dan stukken spelen van Teleman en Loeillet.

Reizende moeder spreekt vanavond pas

ORANJESTAD. — In onze editie van gisteren meldden wij, dat mevr. dr. M. Hartgerink—Koomans, die gedurende een maand haar wereldreis onderbreekt, gisteravond in de Sociedad Bolivariana een voordracht zou houden over „Eva door alle landen". Deze causerie zal echter pas hedenavond worden gehouden. De plaats is ongewijzigd gebleven. Mevr. Hartgerink werd door de Volksuniversiteit in de gelegenheid gesteld deze lezing te houden.

Negen inwoners van Aruba deden examen voor sportvlieger

Oranjestad. — Negen inwoners van Aruba zijn opgegaan voor het examen voor sportvlieger, dat deze maand in Curacao werd afgenomen door de Luchtvaartexamencommissie Nederlandse Antillen.

Van het hoofd van de Luchtvaartdienst N.A. vernemen wij, dat er van deze negen candidaten vijf geslaagd zijn t.w. de heren W. M. Chaudoin, A. Gotlieb, A. F. Smith en R. E. South, alsmede mej. E. M. Johnson. Voorts kreeg een der gegadigden een gedeeltelijk herexamen toegewezen, moest er zich een wegens ziekte terugtrekken en moesten er twee candidaten afgewezen worden.

Onze felecitaties voor de geslaagden.

Ook een aquarium-vereniging in Oranjestad?

ORANJESTAD. — In Oranjestad bestaan er bij sommige aquariumhouders sterke plannen om ook in deze stad een vereniging van aquariumhouders te gaan oprichten. Weliswaar bestaat er reeds een dergelijke vereniging in San Nicolas Araquas, doch het bezwaar voor vele aquariumenthousiasten in Oranjestad is de afstand. Geinteresseerden kunnen zich opgeven bij: frère Johannes in huize De la Salle of bij de heer J. A. van der Schoot. Reeds hebben velen zich voor deze (toekomstige) vereniging opgegeven.

G. De Veer en A.M. Arends Jr. met vacantie naar Holland

ORANJESTAD. — De heren G. de Veer, directeur van E. de Veer Chair Theaters en de heer A. M. Arends Jr., directeur van radio Voz di Aruba zullen met de „Vera Cruz" naar Lissabon vertrekken, vanwaar zij verder zullen reizen naar Holland, waar zij van hun vacantie zullen gaan genieten.

„Heavenly Sunlight" werd samengesteld door de koster van Oranjestad

ORANJESTAD. — De Protestantse kerk van Oranjestad heeft een bijzondere koster. Niet alleen behartigt de heer Eustache Meade alles wat des kerks is, maar ook heeft hij onlangs een boekje samengesteld, waarin de lezer een bloemlezing van godsdienstige lectuur geboden wordt. Dit boekje, „Heavenly Gunlight" genaamd, werd gedrukt bij de General Printing Co. en is thans tegen een extra lage prijs bij de kerk verkrijgbaar. Door zo'n boekje te kopen, doet men tevens een goed werk, want tegen elke twee exemplaren, die verkocht worden, kan de koster er drie gratis verspreiden.

Mooi gebaar van bestuur Aruba Boating Club

ORANJESTAD. — Het bestuur van de Aruba Boating Club te Oranjestad heeft besloten, de helft van de opbrengst van de feestavond, die a.s. Zaterdag om negen uur in het clubgebouw zal beginnen, ter gelegenheid van de derde verjaardag van deze snel groeiende club, te bestemmen voor het fonds Wilhelmina Monument Comité. Dit is een gebaar, dat wel typerend is voor de geest, die in deze club heerst. Overigens zal de muziek Zaterdagavond verzorgd worden door de Conjunto Watapana, daar de Estrellas Lucky Strike door verhindering van een van de orkestleden niet op kon treden.

Ten slotte bereikte ons nog het verzoek van het bestuur van de A.B.C. de leden van de club er langs deze weg aan te herinneren, dat er Vrijdagavond a.s. een bijzondere algemene ledenvergadering zal worden gehouden, die besloten zal worden met de vertoning van enige films de watersport betreffende. Een der films werd opgenomen op de Koninginnedag 1953.

„Tories" zeker van de overwinning

Labour-secretaris Phillips erkent nederlaag

Gisteren is Engeland ter stembus getogen om het nieuwe Lagerhuis te kiezen. Op het spel stonden 630 zetels. Om half drie G.M.T. hedennacht waren de uitslagen van 357 districten bekend. Labour had op dat moment 179 zetels behaald, met een verlies van 14; de conservatieven bezetten 176 zetels met een winst van 16; de liberalen bezetten 2 zetels zonder verlies of winst en de andere partijen hadden nog geen zetels, met een verlies van 1. Na het bekend worden van de uitslag in deze 357 districten sloten de tellers het werk af, om dit in de vroege morgenuren van heden te hervatten. Het staat thans wel vast dat de conservatieven de overwinning hebben behaald, zij het niet met de cijfers die men verwacht had. In Labourkringen werd gisteravond door partij-secretaris Phillips erkend dat de conservatieven deze verkiezing zouden gaan winnen. Labour rekende er niet meer op de 14 millioen stemmen te zullen behalen die zij nodig had voor een meerderheid in het lagerhuis. Electronische rekenmachines hadden aan de hand van de bekende uitslagen berekend dat de conservatieven kunnen rekenen op een meerderheid van ruim 100 zetels in het lagerhuis.

Uitgebracht waren bij de sluiting: Conservatieven 7.624.133 — 49.67%; Labour 7.323.855 — 47.70%; liberalen 318.945 — 2.08%; communisten 22.305 — 0.15%; andere partijen 61.286 — 0.40%.

Van het totaal aantal kiesgerechtigden in de betrokken gebieden heeft **76.05% zijn stem** uitgebracht tegenover 82.58% in 1951.

Om half drie hedennacht, toen de uitslagen gesteld waren van 351 der 630 betwiste districten was de stand: Labour 176 (verlies 13); Conservatieven 173 (winst 15); liberalen 2; andere partijen 0.

Reeds vroeg in de avond kon Reuter seinen dat de uitslagen, voor zo ver bekend de hoop van de conservatieven op een duidelijke over het gehele land verspreide overwinning hadden doen vervliegen.

75% van de kiezers ging ter stembus, tegen 80% in 1951. De einduitslag wordt niet eerder dan hedenmiddag verwacht. Speciaal de uitslagen van de plattelandsdistricten (traditioneel conservatief) komen later binnen. Bovendien kunnen de troepen in het buitenland stemmen.

Ondanks het feit dat de overwinning niet zo sprekend zou zijn als de Tories wel verwachtten, was men er rond middernacht in conservatieve kringen toch geheel gerust op dat „Vredebrenger" Eden de zege niet zou ontgaan. De stijging van het aantal stemmen voor de conservatieven ten koste van Labour wisselde van 2.21 tot 4.44%.

Eden werd in zijn kiesdistrict herkozen met 13.000 stemmen meer dan de Labourcandidaat. Churchill behaalde in zijn district ruim 16.000 stemmen meer dan Labour. Andere bekende leden die hun zetel prolongeerden waren MacMillan, Attlee, Aneurin Bevan en Lady Summerskill. Attlee's stemmenvoorsprong in zijn district bedroeg ruim 9000 tegen ruim 11.000 in 1951. Opvallend was de winst die Bevan en zijn aanhangers behaalden, hetgeen wijst op een verschuiving naar links bij de Labouraanhangers in min of meer een slag in het gelaat is van de partijleiders, die zich onlangs tegen de gedragslijn van Bevan verzetten.

Te half drie G.M.T. hedennacht werd algemeen aangenomen dat de Conservatieven in het lagerhuis een grotere meerderheid zullen verwerven dan bij de huidige samenstelling. Volgens Reuter zou de verschuiving naar rechts 1.8% bedragen.

Churchill merkte gisteravond op: „Ik geloof dat wij een parlement in uitzicht hebben dat ons 4 tot 5 jaar in de gelegenheid zal stellen als één natie samen te werken.

De „Evening News", een Londens avondblad, verwachtte een „foto-finish".

De verkiezingscampagne is over het algemeen zeer kleurloos geweest. Slechts gisteren kwam er nog enige kleur in toen beide partijen er alles op zetten zo veel mogelijk kiezers naar de stemlokalen te krijgen.

Pas in de late namiddaguren nam de toeloop op de stemlokalen aanzienlijk toe. Het weer werkte mee. In de morgenuren was er warm zonnig weer, later op de dag verwachtte men enige regen.

Om half drie Cur. Tijd sloten de tellingsteams hun werk voor 5 uur af. Op dat moment was de uitslag van 357 districten bekend; de resultaten hiervan noemden wij in de aanhef.

Londen op verkiezingsdag

De directeur van de plaatselijke dierentuin van Dudley kwam op een kameel naar de stembus.

Voor Grosvenor House in Park Lane (Londen) zijn drie figuren opgesteld, voorstellende de drie partijleiders. Iedere keer, dat een van hun partijen in een district gewonnen heeft, zal de leider van die partij zijn hoed opheffen: Eden een Homburg, Attlee zijn hoge zijde en de liberale leider een bolhoed.

Russische regeringsleiders in Belgrado aangekomen

Beria zou scheuring tussen Joegoslavie en Rusland destijds hebben veroorzaakt

MOSKOU. — Uit Moskou is gisteren per vliegtuig onder leiding van Nikita Kroesjtsjef, de 1e secretaris van de Russische communistische partij, een delegatie naar Belgrado vertrokken voor besprekingen over „de normalisering" van de betrekkingen tussen Rusland en Joegoslavie. Tot de delegatie behoren de Russische premier, maarschalk Boelganin, en Anastas Mikoyan, eerste waarnemend premier.

De delegatie is inmiddels in Belgrado aangekomen, aldus radio-Belgrado.

In een toespraak bij zijn aankomst te Belgrado beweerde Kroesjtsjef, dat Lavrenti Beria, het terechtgestelde hoofd van de geheime politie, aansprakelijk zou zijn geweest voor de breuk tussen Rusland en Joegoslavië in 1948. Maarschalk Boelganin en president Tito, die vloeiend Russisch spreekt, stonden naast Khroesjtsjef, toen deze met heldere stem zijn toespraak hield voor de microfoon van de Joegoslavische nationale omroep. „Wij betreuren oprecht het gebeurde", aldus Khroesjtsjef. Het gelaat van Tito bleef onbewogen, maar leden van de Joegoslavische pers barstten in lachen uit, toen de naam van Beria werd genoemd.

Toen Tito de handen der Russische vertegenwoordigers bij de begroeting op het vliegveld schudde, speelde een glimlach om zijn mond. Zeven jaar geleden werd hij uit de Kominform gestoten en zijn land een economische blokkade opgelegd. Ook het ronde gezicht van Khroesjtsjef was één en al vrolijkheid, toen hen de Joegoslavische leider de hand reikte. Beide mannen onderhielden zich daarna informeel in het Russisch.

Nadat Tito de Russen had voorgesteld aan zijn nauwste medewerkers, Edvard Kardelj, J. Alexander Rankovic en Mosje Pijade, die mannen, die in 1948 de Kominform trotseerden en thans aan de besprekingen zullen deelnemen, hield Khroesjtsjef zijn rede. Hij wierp alle schuld voor de breuk tussen Joegoslavië en de Sovjet Unie op Beria en zei, dat er documenten waren om de verantwoordelijkheid van het vroegere hoofd der geheime politie te bewijzen. „Wij zijn bereid — aldus spreker — alles te doen om de besprekingen te herstellen, gebaseerd op het welzijn van beide landen". De vriendschap tussen Joegoslavië en de Sovjet-Unie zou bijdragen tot de zaak van de vrede voor alle landen, ongeacht hun interne organisatie.

MR BURGER TRACHT REGERINGSCRISIS OP TE LOSSEN

's-GRAVENHAGE.— Mr Burger, de fractievoorzitter van de P.v.d.A. in de Tweede Kamer, zou in de loop van gistermiddag een bespreking hebben met de voorzitter van de K.V.P.-fractie in de Tweede Kamer, prof. Romme.

De Rijksvoorlichtingsdienst deelt mede, dat de kabinetsformateur aan de heren Romme, Schouten en Tilanus, respectievelijk voorzitter van de Tweede Kamer-fracties der K.V.P., A.R. en C.H.U., ter voorzetting van een brede-basispolitiek schriftelijke voorstellen heeft doen toekomen. Deze voorstellen zijn eveneens in handen gesteld van de heer Willems, thans optredend als voorzitter van de Tweede Kamer-fractie der Partij van de Arbeid. Alle genoemde fractievoorzitters namen deze voorstellen, die betrekking hebben op het huurbeleid, bezien op kortere dan wel langere termijn, in nader beraad.

VAN OOSTEN BRENGT OOK BEZOEK AAN ANTILLEN

's-GRAVENHAGE.— Het ligt in de bedoeling van de secretaris van het Instituut voor Latijns Amerika, de heer S.W.A. van Oosten, evenals vorig jaar bij voldoende belangstelling van het Nederlandse bedrijfsleven eind dit jaar weer naar Latijns Amerika te gaan om opdrachten uit te voeren. Gedacht wordt aan een reis naar Mexico, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Panama, Curacao, Aruba, Trinidad, Puerto Rico, de Dominicaanse Republiek Haiti, Jamaica en Cuba, merendeels landen, die zowel door het ontbreken van invoerbeperkingen als tengevolge van de veelal nog weinig ontwikkelde locale industrie voor tal van Nederlandse producten nog interessante afzetmogelijkheden bieden.

MIDDEN AMERIKA STREEFT NAAR INTERNATIONALE FINANCIERINGSBANK

WASHINGTON, 26 Mei: — De Wereldbank heeft gemeld dat zeven Latijns-Amerikaanse landen, namelijk Mexico, Cuba, Panama, Costa Rica, Santo Domingo, Paraguay en Honduras, hun goedkeuring hebben gehecht aan de oprichting van een internationale financieringsbank.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



„Mama tey, Coyto?" Lorenzo ta puntra su yioe na cas jamando di su kantoor. „Ta ken kier papia cu ne?" e jioe ta puntra.

Net Cuqui ta drenta el ta puntra Goyto „Ta ken bo ta kere kier papia cu mama, idiota". „Ta ken anto, Cuqui". „Pero atabo ta puntre ta ken", Cuqui ta bise „Pero si bo sabi ta ken, bisami ta ken no?".

Lorenzo a sara cu tanto puntramento ta ken paki ta ken paya a bira weitando e hacido di respondi di su oficina ta drentando su oficina el a drei puntre cu rabia „Ariza, ken por bisa mi ken kier papia cu mi señora?" Ariza a dicidi di sali bai pasobra bo ta eens cu mi querido lectornan cu Ariza a pensa mescos cu nos, wel e homber aki ta birando di cabez.